



*Frohe Weihnachten, ein glückliches Neues Jahr sowie eine besinnliche Zeit und erholsame Ferien wünschen Ihnen/Euch die Schulleitung und die Mitarbeiter der DSK.
Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung, vor allem in diesem, unserem Jubiläumsjahr!*

Busdienst/Nachmittagsbetreuung

Die Busse fahren am letzten Schultag um **11:10 Uhr** dieselben Routen wie morgens. Die Nachmittagsbetreuung findet bis um 13 Uhr statt.

Nachmittagsunterricht am Mittwoch

Am Mittwoch, den 3. Dezember fällt der Nachmittagsunterricht für die Klassen 10 und 11 aus. AGs finden normal statt.

125 – “look ahead – weiter geht’s” – Party: Der Ticketverkauf lief hervorragend. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Um Ihre Anreise zu erleichtern, haben wir die Möglichkeit, kostenfrei, auf eigenem Risiko, auf dem Jan van Riebeeck Parkplatz, de Hoop Ave., zu parken. Bitte nutzen das Angebot, damit keine unnötigen Verkehrsprobleme vor dem Haupteingang entstehen. Wir freuen uns, Euch alle willkommen zu heißen.

DSK Zeugnismappen

Anlässlich des 125. Geburtstags der DSK gab es am Anfang des Jahres ein Lineal für alle Schüler (das dank der Firma Longlife Lettering weder die Schüler noch die Schule etwas gekostet hat) – jetzt gibt es zum Abschluss unseres Jubiläumsjahres eine Zeugnismappe für jede Schülerin und jeden Schüler. Diese Idee kam auf, weil sich das Format unserer Zeugnisse geändert hat und wir eine Lose-Blatt-Sammlung vermeiden wollten. In der Zeugnismappe sollen alle Zeugnisse der Schullaufbahn sicher aufbewahrt werden.

Die Zeugnismappen wurden in der hauseigenen Buchbinderei des Salesian Institutes in Greenpoint handgebunden. Das Salesian Institute bemüht sich u.a. um die Ausbildung von Straßenkindern (www.salesian.org.za). Sie wurden dann von Longlife Lettering bedruckt. Wir danken den großzügigen Sponsoren Familie Jacob und Anita Jung (Longlife Lettering) dafür, dass sie dies ermöglicht haben. Ebenso danke ich Frau Iris Henkel dafür, dass sie dies alles organisiert hat.

Die Mappen werden zusammen mit den Zeugnissen ausgeteilt.

H. Battenberg

Bitte beachten Sie, dass **Anträge auf Sozial- und Geschwisterermäßigung bis zum Freitag, den 5. Dezember** in der Verwaltung eingereicht werden müssen. Diese können bei Frau Schiller in der Verwaltung abgeholt werden oder per E-Mail, fees@dsk.co.za angefordert werden.

Schulgeld 2008

Wir weisen darauf hin, dass wir die Zeugnisse nur ausgeben können, wenn Eltern ihre ausstehenden

Schulgeldrechnungen beglichen haben.

Schulgeldzahlung für 2009

Wenn Sie vor Samstag, den 31. Januar 2009 das Schulgeld für das Jahr im Voraus bezahlen, können wir Ihnen einen Rabatt von 5% einräumen.

Öffnungszeiten in den Ferien

Bitte beachten Sie, dass das Büro der **Schulleitung** am **22.12.2008** schließt und am **16.1.2009** wieder öffnet und die **Verwaltung** am **22.12.2008** schließt und am **5.1.2009** wieder öffnet.

Aus der Lernmittelbibliothek, Bücherrückgabe

Klasse **2/3/4** am Montag, den **1.12.08**

Klasse **10** am Dienstag, den **2.12.08**

Alle Bücher **müssen** zu den angegebenen Terminen vorliegen!

Verspätete Bücherrückgabe wird mit einer Strafgebühr von **R 5 pro Buch** belastet, welche sofort zu zahlen ist. Bitte geben Sie ihren Kindern etwas Geld für beschädigte Bücher mit.

Die **Bücherpakete** werden am Mittwoch, den **3.12.08** ausgehändigt. Für nicht abgeholte Pakete kann die Schule keine Verantwortung übernehmen, deshalb müssen diese dann selbst bei der Firma Western Cape School Suppliers abgeholt werden.

CHAIRity

Die „look ahead – weiter geht's“ Party an diesem Freitag, den 28. November beginnt im Foyer bei der CHAIRity Ausstellung mit einem Sektempfang um 18:30 Uhr - die letzte Gelegenheit, die komplette Ausstellung zu sehen und bis 20:00 Uhr ein Gebot auf einen Stuhl abzugeben. Dann endet offiziell 'Chairity' und die Preisverleihung findet Am Party-Abend um 20:30 Uhr in der Sporthalle statt. Der Erlös (Summe aller ersteigerten Stühle) dieser Aktion geht an HOKISA und K.I.D.S.

Turn-AG 2009

Gute Nachricht: Da es in diesem Jahr einige Anfragen für eine Turn-AG gab, wird ab nächstem Jahr an der DSK eine kostenpflichtige Turn-AG für Klassen 1-4 donnerstags angeboten. Siehe Anhang.

Tanzkurs

Wir suchen für unseren Tanzkurs für klassische Tänze noch **Jungs** ab Klassenstufe 10. Der Kurs findet donnerstags von 14:30 bis 15:30 Uhr im Musikzentrum MZ3 statt. Kosten: R 200,- pro Monat. Geplant sind Tänze wie z.B. Foxtrott, Walzer, Tango, Cha Cha Cha und weitere. Bei Interesse bitte baldmöglichst melden: i.kriegl@gmx.de oder 076 4535992.

Fußball

Am Montag, den 1.12.08 findet der Speina-Fußball-Cup für die Klassen 1 bis 4 von 9:35 bis 11:00 Uhr statt.





Backsteine, Tore und Fussball-Freunde

Elf Spieler des DSK-Fußballkaders der U9 tauschten vergangene Woche den gepflegten Schulrasen gegen ein staubiges Trainingsfeld in Guguletu. Der Boden war rau, die Begrüßung umso herzlicher. Ein Team fußballbegeisterter 6-16 Jähriger samt eigenem Trainer begrüßte unsere Mannschaft. Backsteine dienten als Tormarkierungen. Begeisterte Zuschauer feuerten die Spieler vom Seitenrand an. Zuerst wurde trainiert, dann gespielt – und gejubelt – besonders unter den Zuschauern. Und nach einer halben Stunde stand ein Ergebnis des Freundschaftsspiels fest – 3:2 für DSK. Aber: „who´s counting?“ wenn man Spaß hat? Unsere Kinder wollen jedenfalls mehr davon!

Musik

Nicolas Schulz (Kl.3) hat das Trinity Examen für Klavier Gr.1 im Oktober mit Merit bestanden. Herzlichen Glückwunsch, Nicolas!

Das Gisela Lange Music Centre gratuliert **Frau Alice Zidek**, die als erste Hochschulkandidatin des Zentrums das Diplom „Associate of the Trinity College, London“ in Klavier erhalten hat.



Freya Apffelstaedt, Arjan Tien (Dirigent Konzert City Hall 20/11/008), Nantwin Apffelstaedt, bei der Rezeption nach dem Konzert.

Freya Apffelstaedt (Kl 10), Geige, und **Nantwin Apffelstaedt** (Kl 11), Kontrabass, sind als Mitglieder vom Cape Town Youth Orchestra eingeladen worden beim Konzert des Cape Town Philharmonic Orchestra in der City Hall im November 2008 mitzuspielen. Es wurde Raka von Stefans Grove aufgeführt, ein Stück von einem Südafrikaner. Weiterhin wurden das Cello Konzert von Lalo und Beethovens fünfte Symphonie aufgeführt. Das Konzert war das Eröffnungskonzert des dritten „International

Summer Music Festival“ in Kapstadt. Es finden über die nächsten Wochen über 80 Konzerte in und um Kapstadt statt.

Geldmitgabe

Wenn Sie Ihrem Kind Geld in die Schule mitgeben müssen, tun Sie es bitte in einen Umschlag mit Namen darauf.

Bierzelt – Basar

Herr Sigi Juhnke hat noch Abtrockentücher vom Bierzelt: 021 462 0565 / 0735995432

Der **St. Martini Kindergarten** sucht eine Familie, die eine Kindergärtnerin aus Deutschland für ein Jahr aufnehmen kann. Als Gegenleistung bietet die Kindergärtnerin Au Pair Arbeit am Nachmittag. Die Kinder-

gärtnerin leistet vormittags ein soziales Jahr im Kindergarten. Nachfrage: Corinna Lengner principal@stmartini.org.za oder 021 423 2720.

Die **Bellville Gemeinde** feiert am Nachmittag ab 15 Uhr!

Karriere als Kindergärtnerin!

Der St. Martini Kindergarten sucht eine deutschsprachige junge Dame, die als Assistentin im St. Martini Kindergarten arbeiten möchte. Gute Zukunftsmöglichkeiten. Bewerbung und kurzen Lebenslauf an die Leiterin, Corinna Lengner principal@stmartini.org.za, Bewerbungsschluss: Mittwoch, 03. Dezember 2008.

Die St. Martinigemeinde lädt herzlich ein zum **Adventsbasar** am **Samstag, den 29. November** im St. Martini Gemeindezentrum. Beginn: um **10:00 Uhr**. Adventskränze, Weihnachtsschmuck, Knusperhäuschen, Essen, Bier vom Fass, Kaffee, Kuchen und vieles mehr erwarten sie dort. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Deutschsprachige katholische Gemeinde am Kap

Am 7.12.08 um 10:15 Uhr findet das ökumenische Singen deutscher Advents- und Weihnachtslieder mit Musica Mundi in der Kirche des Nazareth Hauses statt (1 Derry Road, Vredehoek). Anschließend sind alle zu Kuchen und Kaffee eingeladen. Bringen Sie Ihre Familie und Freunde mit. Jeder ist willkommen. Weitere Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 021 423 2188.

Herzliche Einladung zum Interfaith Service anlässlich des World Aids Day und die Cape2Cape World AIDS Awareness Expedition am 1. Dezember 2008, um 18:00 Uhr im Nazareth House, 1 Derry Street.

Die **Stadtmission Kapstadt und Tygerberg** laden ein zum **Kinderlager vom 9. bis 14. Dezember 2008** für Kinder von 6 bis 12 Jahren, Ort: Melkbos Oppiesee, Thema: „**Die Wikinger**“ - Woher kommt die Kraft? Preis: R 550,00 pro Kind (Geschwister R 500,00). Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen: Harald Wenzel (Tygerberg) Tel.: 021 975 8975, Heinrich Weidmann (Kapstadt) Tel.: 021 423 4948

Anhänge: Lehrerstipendium, Fundsachen, Musica Mundi, Gymnastik AG, Tennis Ferienprogr.

Termine:

Fr. 28.11.	18:30h	Look Ahead Party zum Abschluss des Jubiläumsjahres	DSK
Sa. 29.11.	10:00h	Schüler-Konzert – Fr. Smit	GLMZ: Beeth. Raum
So. 30.11.	17:00h	Musica Mundi Adventskonzert	Neethlingshof
Sa. 29.11.	10:00h	Schüler-Konzert - Kristiyan Chernev & Annemarie Smit	GLMZ Beeth. Raum
Sa. 29.11.	10:00h	Adventsbasar	St. Martini Kirche
Sa. 29.11.	15:00h	Adventsbasar	Kreuzkirche Bellville
Mi., 03.12.	19:00h	Gründungsveranstaltung der Gesellschaft für deutsche Sprache, Vortrag - deutscher Fußball und seine Sprache	KTS
Do. 04.12.	08:00h	Prize Giving (Eltern sind herzlich eingeladen)	Kl. 2 – 4: KTS Kl. 5 – 11: VHHalle
Do. 04.12.	17:00h	Schüler-Konzert – Fr. von Durkheim	GLMZ Beeth. Raum
Fr. 05.12.	08:00h	Assembly	Von-Holten-Halle
Fr. 05.12.	11:00h	Letzter Schultag – Die Ferien beginnen	
Do., 22.01.09	07:55h	Erster Schultag 2009	

'DO YOU SPEAK MY LANGUAGE?'

GERMAN, DUTCH OR HEBREW SPEAKING SKILLS REQUIRED!

Lufthansa Global Telesales is an innovative & leading service provider. You will be part of one of the most successful airlines in the world – with more than 100 000 employees – in 150 nations – handling over 60 million passengers each year. **Join our team!**

www.globaltelesales.co.za (online application possible)
 Email: work@globaltelesales.co.za (Ref: "DSK Newsletter. LH 010")
 Tel: +27 (0)21 415 3526 • Fax: +27 (0)86 515 4822

'STARTE DEINE KARRIERE MIT LUFTHANSA'

'LAAT LUFTHANSA JOUW CARRIERE VLEUGELS GEVEN'

תן לקריירה שלך להמריא עם לופטהנזה

'JOIN US NOW! OR REFER SOMEONE TO GET YOUR R 5000 BONUS!'

* Should you be a foreigner, we will help you get all your paper work in order to ensure that you can work for us. Conditions: Payment after candidate has signed the contract successfully and completed probation. Campaign ends 30 November 2008.

Lufthansa

GlobalTeleSales
A Lufthansa Company
We're here to connect!

28 Bay View Avenue
Tamboerskloof
8001 Cape Town
South Africa
Tel: +27 21 480 - 3835
Fax: +27 21 423 - 8349
e-mail: secretary@dskadmin.co.za
Web: <http://www.dsk.co.za>



BILINGUALE BEGEGNUNGSSCHULE MIT
MATRIK UND GYMNASIALEM ABSCHLUSS

Angebot zur Finanzierung eines Studiums

Der Vorstand freut sich, Euch mitzuteilen, dass die Schule sehr gerne ein Stipendium für eine Lehrerausbildung für DSK-Schüler der Klassen 12 und 13 ab dem Jahr 2009 anbietet.

- ✓ Der Stipendiat oder die Stipendiatin hospitiert an der Schule, macht Hausaufgaben- oder Nachmittagsbetreuung und wird für diese Dienste mit einem Monatsgehalt belohnt.
- ✓ Die DSK finanziert das Fernstudium über UNISA.
- ✓ Die Bücher werden mitfinanziert.
- ✓ Nach dem Studium ist eine Arbeitsstelle für 4 Jahre gesichert.
- ✓ Für den Prüfungszeitraum mit UNISA wird der Prüfling beurlaubt.
- ✓ Der Stipendiat kann Arbeitsgemeinschaften auf Stundenbasis übernehmen.
- ✓ Es kann ein Austausch mit einer anderen deutschen Schule in Südafrika stattfinden, z.B. Pretoria, Johannesburg, Windhoek oder Hermannsburg.
- ✓ Wenn das Studium unterbrochen wird, muss das bereits gezahlte Geld in vollem Umfang an die DSK zurückgezahlt werden. Sollte der Stipendiat nur einen Teil der vier Jahre nach dem Studium an der DSK arbeiten, wird das Stipendium pro rata zurückgezahlt.

Bewerbungen für dieses Stipendium erbitten wir bis 5.12.2008 an die Schulleitung.

gez.
Christa Dietterle
Stellv. Schulleiterin

Kapstadt, den 9. Oktober 2008



LOST AND FOUND as at 24 November 2008

(In the Courtyard next to Grade 1's).

HOODED JACKETS

S.B	17.10.2008	FELIX KOLBE	17.10.2008
JULIA	22.10.2008	MARIUS LANG	22.10.2008
ANA SUTSCH	22.10.2008	MATTHIAS SCHULZ	29.10.2008
KAYLA	04.11.2008	V.M.	04.11.2008
N VOGL	04.11.2008	DANIELLA SKINNER	04.11.2008
AVA BODE	04.11.2008	FABIAN BODE	04.11.2008
C DEARY	07.11.2008	TILLE	18.11.2008
HUMBAUER	18.11.2008	BOUWER	18.11.2008
KIARA	18.11.2008	LUCAN THOMAS	18.11.2008
G RICKENS	21.11.2008	ELIAS BAUMANN	21.11.2008
H N TOP	21.11.2008		

PEAKCAP

TAYLOR	04.11.2008	LOLA	07.11.2008
TREDOUX	12.11.2008	NELL	21.11.2008

FLEECE PULLOVERS

H (IN RED)	22.10.2008	IMANI FOSTER	24.10.2008
CILIE LOW	29.10.2008	EH JUNG	04.11.2008
THEMBELA	04.11.2008	ZIDEK	07.11.2008
PATRICIA MEIXNER	12.11.2008	ANDERS	12.11.2008
PASCAL	12.11.2008	NORTON	18.11.2008
ANDERS	18.11.2008	KIRI JJ	18.11.2008
DIEBOLD	18.11.2008		

QUANT TRACKSUIT PANTS

KARA	18.11.2008
------	------------

QUANT TRACKSUIT JACKETS

LEONIE HES.....	29.10.2008	CHRYSTAL HART	04.11.2008
RABE	04.11.2008	ALEX SCHULZE	07.11.2008

T/SHIRT WHITE

JESSICA	04.11.2008	V TREDOUX	18.11.2008
---------	------------	-----------	------------

SWIMCAPS

ZAK	21.11.2008
-----	------------

The abovementioned items can be collected from Lost and Found on Wednesday (3rd Break) between 12.40 and 13.05 and Fridays (2nd Break) between 11.00 and 11.15.

If your child has lost an item, please check at Lost and Found, as we do have items that we are not listing because the names are illegible. Unmarked items are returned at R20 per item.

AT TERM END ALL ITEMS WILL BE TAKEN UP TO THE SCHOOLSHOP STORE, WHERE THEY CAN THEN STILL BE COLLECTED IN THE NEW TERM. IF NOT COLLECTED WITHIN TWO WEEKS THE ITEMS WILL BE PASSED ON TO THE SECOND HAND SHOP FOR RESALE.



Festive
Advent Concert
Wine Estate Neethlingshof
Concert & 3-course Dinner
November 30, 17h00



Duo Zomari



James Grace guitar

Bridget Salonen flute

Tickets:

Non-members: R230

Members Musica Mundi: R180

Bookings:

Tel: 021 4378011

Fax: 021 4378019

Cell/SMS: 082 9765900

www.musicamundi.co.za



GYM WIZARDS

Co Reg No CK 99/01593/234

2008-11-25

Starting at the GERMAN SCHOOL 2009

Grades 1, 2 Thursdays, 7th lesson

Grades 3, 4 Thursdays, 8th lesson

What are the benefits of gymnastics for children?

Gymnastics involves performing exercises, using your own body weight, on mats and other apparatus. Exercises will vary in difficulty depending on the ability of the child but all will give your child a great workout.

Gymnastics is a great sport that can be taken up at any stage. However like most other activities, you are more likely to reach a higher skill level if you start young. Young children have added flexibility and less fear, resulting in accelerated skill learning.

Other benefits include:

- Improved cardio-respiratory endurance (fitness of the heart and lungs)
- Improved muscle strength and tone
- Increased flexibility
- Better posture
- Improved speed, balance, co-ordination, agility and power – essential skills for any sport.
- Development of self confidence and self discipline.
- Augments other school sports

All this while your child has fun!

PLEASE CONTACT:

RENNETTE 0217852003

CELL 0837500441

Email: rwil@telkomsa.net

CHAMPS HOLIDAY TENNIS PROGRAM

DECEMBER 2008

COURSE 1 :

8th 9th 10th 11th December : 9am to 11.30am

COURSE 2 :

15th 17th 18th 19th December : 9am to 11.30am

**Venue: Tamboerskloof Tennis Club
(Kloofnek Rd.... St Michaels Rd, Regents Circus**

Course Fee:R480.

**Maximum of 8 players per Group
Intensive Coaching
Individual attention
Ball machine drills
Suitable for beginners to advanced players
Tournament with prizes on the final day.**

**FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT :
DAVE PARKYN 083 286 6060**

**INDIVIDUAL LESSONS ARE ALSO AVAILABLE DURING
THESE SCHOOL HOLIDAYS....PLEASE PHONE FOR TIMES.**

=====

HOLIDAY TENNIS FORM

Name : _____ Cell : _____

Course : DSK 1 or DSK 2 Grade:

